Japanese Farmer Student Working In Ontario Prompts Ideas For Japan Farm

HAMILTON. — Eiichi Nagaya is taking a bit of Flamborough farming expertise back to Japan.

Eiichi is a 22-year-old farmer from Sapporo, Hokkaido, Japan, who came to work in Canada for one year. His trip was sponsored through the Japanese and Canadian ministries of agriculture, by the Kokusai — Noyukai Farm Organization.

Like many young people, Eiichi Nagaya wanted to get away from his family and country. For the past 11 months, he has lived and worked on a 125-acre dairy farm near Troy.

Eiichi speaks English reasonably well. He said his English studies began in Grade 7 and continued through his high school years.

Now that he is living in Canada, he is critical of the way that English is taught in his Japanese school.

"The problem is that we learned to translate. If we had learned to speak English, we would be able to communicate better," he said.

HIS EMPLOYER, Ross Sager said that Eiichi is an excellent student. He is bright and eager to learn.

Mr. Sager maintains a dairy herd of about 70 Holstein cows. He said that during the past few months, he and the young farmer have been attending fairs and visiting Holstein farms in southern Ontario.

Eiichi is learning to judge cattle. Mr. Sager teases him about his low score and the whole family, including Eiichi laughs. "Holsteins are popular in Japan," Eiichi said. "We import Canadian and American sires to improve the Japanese strain."

He is impressed by specialized farming in Canada. His father raises hay, corn, oats, sugar beets and mint, as well as cattle on his 70-acre farm. "I am going to stop that, it is too much work," Eiichi said. "It is easier to do a good job if you specialize in one thing."

"My object in farming is not only to make money — it's satisfaction. I want to develop a good herd of Holstein cows and to enjoy life with my family. If I want only to make money, I don't farm! Money is no security now. We need material things, but I want more philosophic things too. I want to be able to communicate with my family."

"I want to touch nature," continued Eiichi. "Do you know that many children in Japan know nothing of nature? That is not what I want for my future family." He said that in

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII 24 FRIDAY, MARCH 29, 1974 Toronto, Ont.

Tough Sansei's Ordeal To Win Gold Wrestling Medal

By LAWRENCE MARTIN

HAMILTON. — He had to lose in order to win and with a determination that defied torment, the little Hamilton wrestler did it. He won the color of his dreams — Commonwealth Gold.

It was a strange, strange victory, won not just by wrestling ability but to a greater extent by 12 gruelling hours of anguish in which he had to lose six pounds off a very taut 111 pound frame.

A 23-year-old Scotia Avenue jockey-sized youth, Mitch Kawasaki was an underdog when he went to Christchurch, New Zeland last month. His forte was judo. His late father, who was the first to bring organized judo to Hamilton and whom he loved, had raised Mitch in the sport since the age of seven and Mitch had responded by becoming a Canadian champion. Judo was not an event in the Commonwealth Games, however, and wrestling, — well, he'd done about a year of it on an organized basis, but nothing serious.

Judo was his love and besides, chances of even an experienced Canadian wrestler winning at Christchurch were deemed slim as the Indian team was said to be far superior to any in the Commonwealth.

But for two reasons, Mitch Kawasaki was finally prompted to put what little chance he had to the test.

One was the urging of his phys-ed instructor at Lakehead University. Gord Garvey was crazy about Mitch's all round athletic ability and told him — "You can win in wrestling, too."

The other was the memory of his father. His father was a man whose singular devotion was to the development of the physical body yet who, ironicaly, died of stomach cancer. "The doctors thought it was just gall bladder problems," remembers Mitch, "and let it go at that for over a year. By the time they discovered stomach cancer, it was too late. "The death etched in Mitch a strong desire to make his father's devotion his own and if he could not enter the commonwealth Games in judo he would try wrestling.

Only a month before the games he qualified for the Canadian team by upsetting the Canadian champion in his light flyweight category.

In Christchurch, Mitch a youth who didn't have the money to go to university but after two years of factory blues, gained a government athletic grant enabling him to do so, was awed by the enormity of the event — 40 countries, 2000 athletes. He had never competed internationally before but the excitement and the "effect of the great spirit of the Canadian team" made him go — all the way into the determining match.

There are three rounds in freestyle wrestling and after two Kawasaki, the novice wrestler of the Canadian team, maybe the novice wrestler at the entire games, had gained an almost cinching 10-4 lead. In the process though, he had wrecked his knee and in the third, the Indian, taking advantage 10-8 and 10-9. Mitch was being too defensive. It looked as though he would lose it all.

KNEE PROBLEMS

"I was lying back on account of my knee. He was shooting in on me. I had to change tactics. With less than a minute to go I started offensively again. He couldn't get the point to tie. I held on. It was traumatic. Everybody was screaming."

He won. The trauma was over. But for a formality the gold medal was in the bag.

But, for a formality? Some formality. Mitch Kawasaki will remember this formality more than he will his championship bout. It was torment.

It was the weigh-in? According to Commonwealth rules, athletes involved in events in which there are weight classificat-

Cont. on P. 2

Tough Issei

TORONTO. — An 87-year-old man who became lost when he went for a stroll recently walked more than 20 miles from the West Hill area of Scarborough to Forest Hill before he was found.

Heizo Ito, a former west-coast fisherman who lives with a son on Poplar Rd. in the Kingston Rd.-Galloway Rd. area, was spotted by two policemen as he walked along Russell Hill Rd.

Relatives believe he may have been given wrong directions when he tried to find Poplar Rd. and may have been sent to Poplar Plains Rd., a street not far from where he was found.

Relatives, friends and about 25 policemen searched the West Hill area and officials were planning a much larger search, to start at dawn next day, when he was found shortly before midnight.

Ito said he was tired, but smiled broadly when he was reunited with his wife and relatives. A few minutes later, seated in his easy chair, he sipped a cup of tea and chatted in Japanese with his grandson, David Tsuchiya, 9, and other relatives.

"I don't think I'd be in that good shape after walking that far," said one of the young policemen who brought him home.

It wasn't the first long walk for Ito. A year ago, he entered the walkathon for the Toronto Buddhist Church and covered 22 miles.

Jpnz. Martial Arts At Eaton Aud. March 30

TORONTO. — The Toronto Japanese Martial Arts Organization will present a demonstration of the Japanese Martial Arts of Karate-do, Judo, Kendo, and Aikido on Saturday, March 30th at 1 p.m. at Eaton Auditorium. Everyone is invited to attend. Admission is $2.00 —KCT.

Jpnz. Straggler Wants To Return To Thank Philippine People

TOKYO. — Hiroo Onoda, the World War II straggler repatriated to Japan recently from Lubang Island, the Philippines, said recently he would like to visit the island again in the near future "to thank the islanders."

He told reporters in Tokyo he had given much trouble to the islanders. He regretted that he had no time to personally thank them, The Philipphine Air Force and other people in the republic before his return to Japan.

Onoda, 51, also said he wanted to dispose of his personal effects left behind on the island.

In his third press conference in Tokyo, Onoda expressed the hope of visiting the Yasukuni shrine in Tokyo the first thing after his release from hospital "to honor the memory of fallen soldiers."

Telling the reporters that strict observance of orders from his immediate commander supported his lonely life in the jungles, the former Japanese Army intelligence officer said he would have continued foreign trade had he not been drafted during the war.

Asked what type of woman he liked, he mentioned Miss Mitsuko Mito, a popular prewar movie star. "But I don't know much about women, like a child. I was drafted while I was young, and I can't judge women of today," Onoda said bashfully.

He was undergoing a two-week physical checkup at the Tokyo First National Hospital in Shinjuku.

Doctors said Onoda's health continued to be excellent.

Meanwhile, 86 items of his weapons and personal effects brought from Lubang, were shown to the press at the Health and Welfare Ministry. They included two rifles, a service sword, cooking utensils, a lighter and a pipe.

Catridges and rifle bullets were glittering.

The green coat which Onoda was wearing when rescued was "reversible" and had several pockets. His trousers full of patches had seven pockets, including those for a knife and a lens.

His food included smoked beef, husked rice, salt, coffee, sugar, seasonings and red beans, all packed in vinyl wrapping.

His cooking utensils included three pans, a canteen, sieve, butcher's knife and a fire-making device made of bamboo. It could make fire in 10 seconds, according to a ministry official.

Onoda had a handmade raincoat with a hood made of vinyl sheets. His crude tent, rifle covers and sleeping bag were coated with oil.

He clipped his hair and mustache with a handmade pair of small scissors. The polished bottom of a small can, which contained small personal effects, served as mirror.

Nagasaki Refuses French Cruisers

NAGASAKI. — Mayor Yoshitake Morotani said recently this once atom bombed city has refused a French government request that two French cruisers, now in Tokyo on a goodwill tour, be allowed to visit the port here.

Nagasaki, located in Japan's southernmost island of Kyushu, was hit by an atom bomb in August 1945, following the atomic bombing of Hiroshima.

Morotani said it would be difficult for Nagasaki, which filed a number of protests against the French tests, to receive the French warships. Also, he said, it was feared that organizations of a bomb victims here might resort to violent protests if the visits were allowed.

Farmer . . .

(Cont. from Page One)

Tokyo, the air is so polluted that traffic policemen must wear oxygen masks. Population pollution is also a great problem.

Eiichi said that in Japan, the father has the authority. He dominates the family. "That is old tradition." Farms are run through coops and farmers attend many meetings. "The women and children do most of the work."

HE SAID there are large houses on most Japanese farms. Sometimes three generations live in one house. Then the grandfather makes all decisions. "Many young farmers try to break the old traditions, some succeed, but not many. The young people have new ideas and want to make changes on the farm. When nobody will listen to them, they leave and find their way to the cities."

"It is not that the son doesn't like farming," said Eiichi. "He just doesn't like to live with all those people and have decisions made for him."

In Canada a son can borrow money from the government to buy out his father. This is not possible in Japan. A family farm can be only inherited.

"I'm going home to discuss my future with my father. Then we will decide what to do. I think he will listen to what I want. My father depends on me," Eiichi said. "After all he said to me go to Canada and learn."

"I am so lucky I could talk with Ross and his family. They taught me so many things about farming and living." I think I learned more about life than about the farming." He then went on to explain that he had acquired a new sense of values new reasons for staying on the farm.

When he speaks of living with farmer Ross Sager, his wife Dorothy and their four children his face lights up and he fairly beams. "I like it. It's noisy but it's pretty good. Home is free in Canada and everybody has personality," he said.

Mitch . . .

(Cont. from Page One)

ion standards every day on which their event is held — even days they may not be competing. If they don't meet the standards, they are penalized heavily. In Mitch Kawasaki's case, he would have ended up with only a bronze medal instead of a gold.

Mitch's light-flyweight class was for 105½ pounds and under. He beat the Indian on a Wednesday. To insure a gold he would have to weigh in at 105½ or under on the Thursday morning.

After the commotion following his great victory had lulled, Mitch stood on the scales and looked on in shock. He weighed 111 pound. There was only about 12 hours to the 105½ pound deadline.

The weight problem had arisen suddenly that Wednesday. In the early morning he had weighed in at 105 pounds. His normal weight and the weight at which he is best, is about 115 but because his chances would be much greater if he could get into the light-flyweight category, he had "exercised furiously" before the competition.

That still hadn't gotten him down to 105 though, so he had to dehydrate himself — lose as much water from his system as sense would allow. He ate very little. He drank hardly anything and he made the weigh-in but he was very weak. Fortunately there's a four hour time period between the weigh-in and the actual bout and so to build up some strength Mitch ate a big breakfast and drank the many liquids his body so badly desired. He did get around to feeling better before the match with the Indian but unbelieveably, through the proces of hydration, he put on six pounds.

SO MUCH TO LOSE

Now he would have to lose them fast, or lose the gold medal.

For somebody who weighs 250 pounds, losing six in a few hours might not be all that difficult. For somebody only 111 pounds and underweight at that, and with gold medal on the line, it's torture.

"I was scared stiff. I really didn't know if I could make it."

No food, no drink — sweat would be Mitch's only prescription. Dehydration to the point of exhaustion was almost required. First, he ran. He doesn't know how many miles but he ran, ran, into the late evening of Christchurch. Then the sauna. For two hours. Mitch sat steaming in a sauna, longer than ever, from 9 p.m. to 11. The janitor then came to close up. Mitch pleaded for him to keep it open. He did but only for another half hour. That was it.

Mitch stood on the scales — 108 pounds. He had lost three but there was still almost three to go and there was only eight hours left.

There was no machinery to ooze out the ounces now and Mitch would have to do it on his own.

It was a hot night in Christchurch and Mitch would make it hotter, twice as hot. He put on "all the clothes I could find." There was extra pants, tee-shirts, sweaters, on top of which he wore two sweat suits. Now he was probably about 150 pounds and looking super-silly but there was more to come.

He needed plastic garbage bags. He found a few and wrapped his body completely in them. He even had one over his head. "The garbage bags kept the heat insulated close to my body so that I would sweat faster. I looked pretty stupid. Fortunately, most people were in bed. There wasn't too much laughter. I didn't care. I only wanted to run. I was determined to make it."

And so bundled to the burning point, he began running and running and running. Because of the ton of clothing and the ugly green plastic that sweltered it to his body and because it was already hot out and because there was so much pressure involved, it was an excruciating experience — "more traumatic than winning the fight iteslf." But with each drop of sweat Mitch Kawasaki could feel trickling under all the layers, he knew he was getting closer to the sensation of his lifetime.

As the miles and the time ticked by so did the sweat, the ounces and finally the pounds. He ran for two solid hours with all that garb on to the point where there was practically nothing more to sweat out.

Weak as a flower petal, starving, thirsting, exhausted, in his worst physical condition ever, he retired to bed at 105 pounds.

In the morning as Mitch Kawasaki stood on the scales and felt the gold at his feet, coach Garvey remembers "You could hardly recognize him. I'd never seen anyone look so bad and yet so happy at the same time."

After the weigh-in Mitch ate the biggest breakfast he's ever had in his life.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Car For Sale

CAR for sale. 1972 Chrysler New Yorker, one owner, good offer. Phone 291-2046 (Toronto).

FLAT FOR RENT

TWO rooms and kitchen with frig and stove. Garage for small car. Suitable for couple. Phone 444-8581 (Toronto).

Business For Sale

GARDENING business with employee for sale. Toronto's westend. For interview, phone 270-5890 (Toronto).

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

HYLAND FLOWERS
Proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"
459 Church St. Phone 924-1303
328 Queen St. W. Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY NAMIKI & TANOUYE

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
532-4267

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING / SHEET METAL WORK
SHINGLING / EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM / STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

Personal Notes Across Canada

CARDS OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to our many friends for their act of kindness, messages of sympathy and beautiful floral offerings in the recent loss of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather, Kimpei Goto

Mrs. Takeki Goto
Mr. Eiichi Goto and family
Mr. & Mrs. Koji Goto and family
Mr. & Mrs. Mitsuo Goto and family
Mr. Richard Goto
Mr. G. Sekine and family
Miss Toshiko Goto
Mr. & Mrs. Frank Shimoda

Births

TORONTO. — Richard and Judy Matsugu (nee Yamashita) happily announce the arrival of their first child, a boy "Jason Hideharu" on March 7th,1974 at Toronto East General Hospital. Mother and child doing fine.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1605
366-6384 283-4281 (Res.)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JAPAN TOURS' 74

DEPARTURES	RETURNS
MAR 24.	MAY 12,
APRIL 14,	MAY 19,
MAY 19,	JUN 16,
JUN 29,	AUG 19,
AUG 11,	AUG 30,
AUG 31,	SEP 20,
SEP 01,	SEP 29

Phone or Write for Color Brochure and Further Information.

K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451.

NEW SHIPMENTS ARE IN NOW.
• FRESH AOMORI YAMAIMO
• HIME NAMA UDON
• INSTANT TOFU
• HANA ARARE • SHOGA BINZUME • SOMEN • HIYAMUGI • SARASHISOBA
PARKING AVAILABLE AT THE BACK.

LUCKY CONTEST WINNERS.
1. Mrs. K. Yahiro
2. Mr. M. Yonemura
3. Rev. R. Miyaji

TRAVEL SERVICE 363-0655

Apr. 3 Japan Long Stay
May 10 Japan: 3 weeker
May 22 Portugal & Spain
June 24 Japan: 4/8 weeker
Jun 30 Japan: Japanese Language School
Jul 06 Japan: 3 weeker
Aug 24 California & Grand Canyon
Sept 27 Japan 4 weeker
Oct. 22 Japan 4 weeker

Calling someone from Japan? For lowest individual fare to Japan, hotel, tour, chartering bus, call us for the reservation.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA

TRAVEL CENTRE NEWS
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

MAR 26 — MAY 13
APR 5 — MAY 5
APR 26 — MAY 17
MAY 9 — JUNE 25
JUNE 28 — JULY 19
JUNE 29 — AUG 3
JUNE 30 — AUG 23

Europe Special For Japanese Canadians Oct. 6 (2 weeks)
For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Golden Wedding Anniversary

RUTLAND, B.C. Mr. & Mrs. Ryujiro Numada of Rutland, British Columbia celebrated their 50th Wedding Anniversary on March 16th. To mark the happy occasion, 170 relatives and friends were present at a reception held in their honor at the Capri Motor Hotel, Kelowna, British Columbia.

Master of Ceremonies for the evening was Jim Kitaura of Rutland, B.C. Grace was spoken by Rev. Yoshio Ono also of Rutland, B.C. Mr. Kotaro Naito of Glenmore proposed the toast to the honored couple. Mr. & Mrs. Numada's biography was given by Mr. Numada's brother, Suekichi Koide of Rutland. Nephew of the couple, George Koide of Kelowna, read congratulatory messages received from the Queen's Lady-In-Waiting; Governor General of Canada, Jules Leger and Madame Leger; the Prime Minister of Canada, P. E. Trudeau; Robert L. Stanfield, Leader of the Oposition; M.P. Okanagan Boundary, George Whittaker; Premier of B.C. Dave Barrett; W.R. Bennett, Leader of the Opposition. Kelowna's Coat of Arms Spoon and message of congratulations were also received from the Mayor of Kelowna, W.C. Bennett.

Mr. Numada was born in Japan and come to Canada in 1907 at the age of 24. 17 years later he returned to Japan where he met his bride, and they were married in Sendai, Japan on March 15, 1924. Mr. & Mrs. Numada returned to Canada the same year and settled in Rutland where they farmed for many years.

The couple have 3 children, Ethel (Mrs. Hiko Kinoshita) of Rutland, B.C., Emma (Mrs. John Naito) of Glenmore, B.C., and Joe of Rutland, B.C. They have 8 grandchildren.

For Best Results
Use New Canadian Ads

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Lunness Road,
Toronto, Phone 763-1360
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

Dates And Doings

Hana Matsuri Concert April 6th At T.B.C.

TORONTO. — Once again Hana Matsuri is fast approaching and with it the Hana Matsuri Concert on Saturday, April 6th, at the Toronto Buddhist Church 918 Bathurst St. There will be all types of entertainment such as skits and singing, with the most celebrated Fujinkai Choir making another appearance. The show starts at 7:30 p.m. There is no admission charge. T.B.C. Jr Y.B.A.

* * *

Hideya Ogawa To Give Dance Recital At Centre

TORONTO. — Hideya Ogawa of the Ogawa School of Kabuki Dancing will present a recital of Japanese Classical Dances on Sunday, March 31, 2 p.m. at the Centre.

A repertoire in full and part costumes of old and new Kabuki dances, classical, popular and ballads, choreographed according to traditional classical style, will be performed. Short ballads and popular pieces are also included. — J.C.C. Centre

* * *

Ikenobo Ikebana Society Flower Show April 7th

TORONTO. — Multiculturalism — a living proof how a culture of a country can be shared and enjoyed by all Canadians — will be much in evidence when the Ikenobo Ikebana Society of Toronto presents its 11th Annual Ikenobo Show on Sunday, April 7 from 1 to 6 p.m. at the Centre.

A unique innovation this year is the International Fashion Show put on by the Society's own members who will be proudly displaying national costumes of their motherland — China, Ceylon, Germany, India, Japan, Korea, the Philippines, Portugal and Scotland will be represented.

The Faashion Show will be presented twice daily from the specially constructed runway in the Auditorium at 2:00 and 4:00 p.m. At 2:30 and 4:30 p.m. Ikebana will be demonstrated by Professor Uetsuhara, a master from Kyoto, Japan.

"A Brush With Beauty" — Utsukushii Hana ni Deattara — ("When you come upon a beautiful flower") is the theme of the Ikebana arrangements on exhibit throughout the two floors of the Centre. Flower arrangements by the eighty active members will range from traditional (Rikka), Classical (Shoka) to modern (Moribana, Nageire) ,and Free style.

Admission for Adults $1.50 and Children .75¢. Osushi, sandwiches, pastries and tea will be available. — J.C.C.C.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont
Phone 485-5087
Home phone: 449-9291

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

ト大學で夏期英語コース行う

トロント大學では今夏四週間コース（六月三十日から七月二十六日）と六週間コース（六月三十日から八月九日）の英語學校を開くことになつている あゝ程度の英語基礎智識を持つている十八才以上を受けつけるもので、四週間コースは百八十五弗 六週間コースは二百七十五弗。願書送付先は次に。

English Language Summer School, School of Continuing Studies University of Toronto 119 St. George Street, Toronto, Ont. M5S 1A9

ト市青柳会 新役員を選定

ト市青柳會では去る十日佛教會で先亡者追悼法要を營み、引きつづき階上で總會並に懇親会を行つた。當日は晴天で約百八十人の參加者があつてにぎわつた。各方面から會員の懇志に深く感謝している。なお役員改選で二十五名がえらばれ、が幹部は次の通り。

△會長石河省一△議長林初太郎△幹●北村勝△會計松井新蔵

○ト市イートン・オーデトリアムで來る三十日（土）午後一時から日本ノ武道、合氣道、劍道、柔道及び空手道の實演が二十三の黒帯指導者によつて行われる。入場料はイートン、シ 系入經營の全レストラン及びストアで求められる なお日本踊りが余興と てある

日系信用組合

ト市日系信用組合では來る四月七日（日）午後三時から日光ガーデで定期總会をひらき、午後五時から夕食会をゆす。

GO·DIAL A BUS. ゴー・ダイアル・バス

それは近郊地區の市民を車に乗せます。

みんなが我も我もと先がけしています。

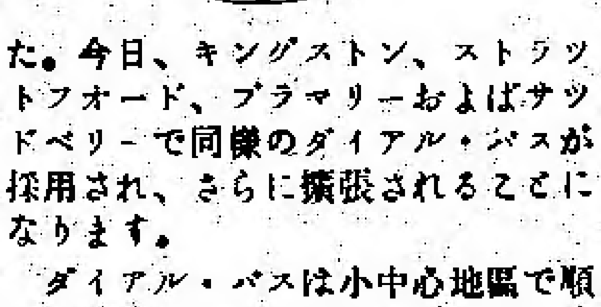
第一にヨークミルスで、ついでアーモア・ハイツで、そして現在はダウンズビューで。やがてウイロデールの東部地區にゴー・ダイアル・バスがメトロ・トロントにより試験的に運轉されることになります。

四年ほど以前には、ダイアル・バスはアイデアにすぎなかつた。問題は定期バス・ルート（市電および地下鉄）のない地區に住む人たちにいかにして公衆運輸機関が與えられるかということでした。解決は彼等が必要とするさい、電話でバスを頼むことであります。

それに應じダイアル・バスは一九七〇年七月、ベイ・リッジで開設されました。三年後の試験結果で、ピカリング町區に成功ということになりました。このパイオニア企画は新地下鉄に連絡することに發展しました。今日、キングストン、ストラットフオード、ブラマリーおよびサッドベリーで同様のダイアル・バスが採用され、さらに擴張されることになります。

ダイアル・バスは小中心地區で順調に運營されています。問題はこれをいかにして大都市に採用するかです。ですから三年の試験期間でメトロ・トロントの各地區にこれを行なうことになつています。

ゴー・ダイアル・バスはどのようにして運營されるか？　地圖のようにゴー・ダイアル・バス區内に住んでおり、交通機関が必要であれば、



1. York Mills 2. Armour Heights
3. Downsview 4. Willowdale

目的地に到着したい一時間以前に地方の發着係に電話することです。バスは自宅前であなたをピックアップしてくれます。

ラッシュ・アワーにはドライバーはあなたをバスおよび地下鉄まで運んでくれます。閑散時にはショッピングや訪問が自由で、歸宅の際はゴー・ダイアル・バスに乗ればよろしい。

ティ・ティ・シーはオンタリオ州政府のためバスを運轉しています。この二つの機関はそれぞれ効果を評価し、問題があれば近郊地區者に便利になるよう改善されます。

それから？　私たちはオンタリオ州の公衆輸送機関が世界で優秀なものであるよう今後も努力をつづけていくつもりです。

Ontario Ministry of Transportation & Communications
Hon. John R. Rhodes, Minister A.T.C. McNab, Deputy Minister

For further information about GO·DIAL A BUS service in York Mills, Armour Heights and Downsview call 248-3112.

ONTARIO

Government Information

社会および社交サービス省より

オンタリオ・ウエルカムハウスについて

移民と移住者のためのユニークで 様言語と多様サービス・センターであるオンタ オ・ウエルカム・ハウス は 一九七三年十二月五日に 公式に 開かれました。

社会および社交サービス省市民權課により調整されたこのセンターはトロントに到着する 民にできるだけ多くのサービスを集中させたものです。そこには新移住者に對するすべての政府並び 民間のサービスについての情報が設備されています。

そこにはオタワ政府のマンパワーおよび 移民省からと 選ばれた民間および慈善團体からの相談人をふくめる事務員が常時おります。

ウエルカム・ハウスは新移住者のため身近に必要な情報と援助を與えるもので 市内に既存の民間および慈善團体の移民援助機関の非公式なネットワークの連絡もいたします。

特定サービスとしては仕事口のインタビューの準備、職業履歴のほん譯のアレンジまたは公式職業証明のほん譯等もするし低廉住居の登記の世話もいたします。

このセンターは十二月に公式に開かれましたが ウエルカム・ハウスはダイアナ・イートン夫人が調整代理者となつて一九七三年十月早々から非公式に運營されてきたものです。センターには合計十二カ国語を話し得る事務員がいて 毎週約百人にサービスを與えております。

オンタリオ・ウエルカム・ハウスは一九七二年六月 トロントで開かれた多様文化主義に関するヘリテージ・オンタリオ会議での進言に應じて州政府が二年間の試験的企畫として設置されたものです。

The Hon. William G. Davis
Premier of Ontario

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（五十）

朝子が食後の片づをすませて茶の間へもどってくると、雄介は隣座敷の眞中にあぐらをかいて、古扇風機を一生懸命解体している最中だった。

「まあ、お父さん、何をしていらんですか。今頃扇風機なんか持ち出して……」

朝子は叫んだが雄介は返事をしない。雄介が返事をしないのは毎度のことで馴れているが、扇風機がバラバラになるのを默っているわけにはいかない。

「お父さんたら、お父さん！」

朝子はみかんを乗せたお盆、兩端を握りしめた。

「何をしているのよッ、あなたッ！」

「うん？」

雄介は漸く顔を上げる。

「何だね？」

「何だねじゃありませんよッ、扇風機を何だって壊すんです」

「いや……」

雄介はちらと朝子を見たきり、すぐうつむいて解体作業をつづける。

「空中漫歩機を考案しようと思ってね」

「何ですって、もう一度いってちょうだい」

「空中漫歩機……」

「空中漫歩機！それ何です！」

「人間が空を飛べたらどんなに楽しいだろうと思ってね」

雄介はいった。

「それはオレの子供の頃からの夢だったんだよ」

「子供の頃からの夢！五十六才になってそのつづきをみようってわけですか！」

朝子は叫んだ。

「三無さんにかぶれるのもいい加減にしてちょうだい！」

「お母さん、うるさいねえ、テレビが聞えないじゃないか」

春生がコタツからいった。

「どうしてお母さんってそんなに聲が大きいんだろうねえ」

「どうして聲が大きいかって……答えてあげるわ。お父さんのせいですよ。それにあなたのドラムのせい。あなたたち二人がお母さんの聲を大きくさせたのよ！」

「人間が空中を歩行するということは、人がみなもつ夢ではないかね」

雄介は誰に向っていうともなくいった。息子のドラムにまだ一度も苦情をいったことがないように、朝子の大聲にも平然たるものである。

みあかし

小財新旬浪

みあかしに燈のほの明く浮び來るあの師あの人この法友が

信じ合う心素直に解りいく法莚の路三、三、五、五に

けがれなきあかしの如く白菊が余情を殘す法名の文字

石も木も雪にうもれて美しき溪間の水ぞかそけく響く

つきせざるこの悲しみに涙してさまぐる念珠と念佛の聲

眞心が響きか否かを通り過ぎ利か損かの算盤の珠

雪つれて豆腐屋が來る夕間暮夕餉豊かに味噌汁匂ふ

手厳しき批評に唇をかみて讀む朝刊の文字大きく映る

ろうそく

靜かに蠟燭の灯に照らし出されて
讀經の錆びた聲が漂ふやうに
壊れた心臓の人々の胸に流れていく
この寺を支えて來たものは
この蠟燭の光ではないか
この寺が建てられたのも
法統を讃え素晴しい佛教文化を通して
都会の疲労いやしたのも
深く靜寂の中に冥界にまつた多くの魂達が
あの人もこの人もと呼びかけたい
深い呼吸の中に涙が溢れる
念珠玉の一つ一つをさすりながら

讀者の聲

アルバータ州ピクチュアビュートの愛讀者より來信

貴紙連載中の小説「天氣晴朗なれど」はたいへん面白くよませていただいています。郵便局へいって新聞が入っていますと、持ち歸る足もかるく、夫も「新聞があったか」とすぐ聞きます。お体を大事にご活動下さるよう祈っております。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

ニューカナディアン

△チバーの大橋捌四郎氏夫妻 トロント訪問記念
△レーモンドの内田澄江夫人 故辰蔵氏の記念
△ラットラドの寺井シゲ夫人 故夫熊次郎氏の記念
△ケローナの外間愛次氏 ニューカナディアン發展のため
△トロントの藤本登氏 故母堂の記念
△モントリオールの野田秀子夫人 故夫信一氏記念
△バーリングトンの島田ツ夫人 故夫善孝氏の記念
△トロントの無名氏
（バンクーバー） 曾我さん夫人
△トロントの木下キク夫人 故夫眞太郎氏の記念

MARUTEN BEST

好評の 白味噌 醬油 清酢 釀造元

―多量入荷―
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄り商店でお求め下さい
食料雜貨直輸入 天野商會
T. AMANO (?) LTD. (Importers & Exporters)
1139 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
PHONE 254-8945

小運送 御用命に應じます
トロント△ミシサガ△オークビル△バーリントン△ハミルトン△セントカサリンス各地での引越、其他何でも、次の電話何れへも御仰せつけ下さい 齊藤
Phone (1) 562-6908
Phone 421-9395
Phone 822-9999

屋根替え
住宅、會社のルーフィング、シングルや、替え。トイ、タン仕事のご用命に應ず
(經營) トム・ルッカー
(代理) 須貝ジョン
RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

自動車修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave.,
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る生命保險つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五−二五二八
六八二−六五一一

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市內ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9663.

オエン 家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六−四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一−二五八一

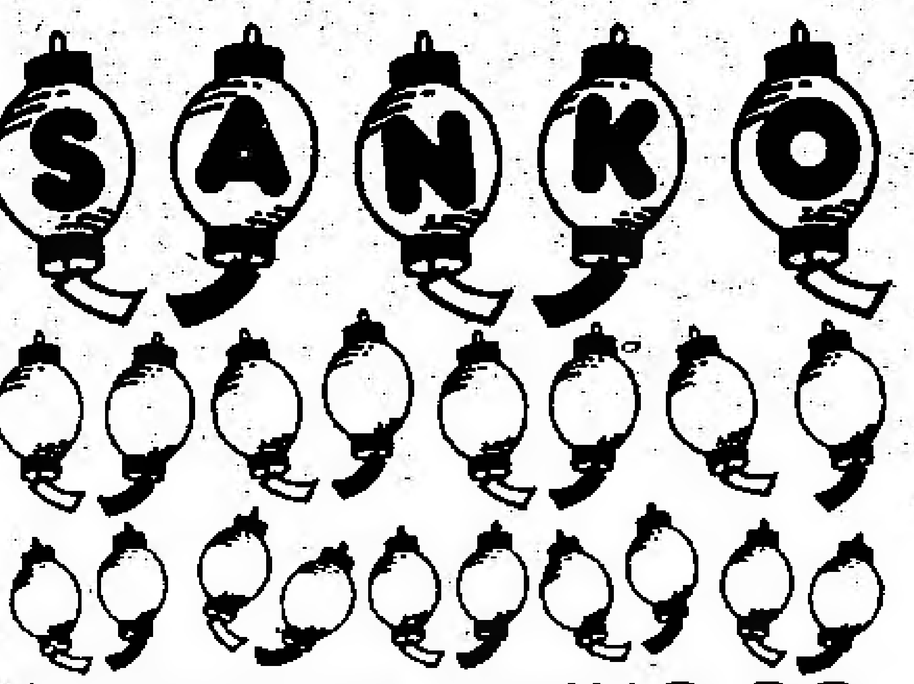
保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市 木下律
電話−七五九−二六三二
−七五五−七三一七

住宅賣買
賣買を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四−一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三−九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの、ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサービスいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY.
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 362-4322



SANKO TRADING CO.
221 SPADINA PHONE 862-1082 JAPANESE FOODS AND GIFTS

五輪大会へ國民の寄付

追加料付き切手發行

五弗以上買えば税控除できる

【オタワ】ウイレー郵政相は来る十七日、五輪関連の三新切手にはじめて追加税付きを發行するとこのほど發表した。三切手には八仙プラス二仙、十五仙プラス五仙及び十仙プラス五仙となつており、プラス料金で各郵便局で發賣し、プラス料金を五輪開催費に充てるという仕組みである。

ウイレー郵政相は「この種切手のプラス料金は一般国民が自發的に五輪開催をサポートするため便宜上發案されたものである」と説明している。したがつて、この種切手を買う市民に對し「五弗以上買えば郵便局は五輪への寄付として受領書を發給し、タキス控除に使うことができる」といつている。

五輪切手のデザインは競技者と郵衆が一緒になつてゲームを楽しむというテーマを描いたもので、サイズは二四ミリ×四〇ミリの色刷り。

結婚六十年

【バーナビー】當地在住の三井政雄氏（八二）と同氏夫人郡子さん（七八）は今年一月で結婚六十年を迎えたが、夫婦とも健全である。

たちばな女史 踊りは好評

経育の舞踊師匠たちばな・さほみ女史は去る十六日夜ト市佛教會で舞踊劇を催したが、さすがに舞踊家という印象を約二百人の観衆に與えた。かぶきを取り入れた古典舞踊から、コミカルな曲を取持えて笑わせる踊りをまじえて好評をうけた。たちばな女史の舞踊にはよりよいステージが望ましいといううらみがあつた。

七十以上 六十人の敬老会 盛況

ケローナ日語校維持会催し

【ケローナ】當地オカナガン地方の冬は厳しい寒さも積雪も少なく、落葉の間からクロカスが萌え出でいる。天恩の気候に恵まれているせいか、比較的少ない日系人中にも七十才以上の高齢者が今年はケローナ地方に六十名もいる。

このほど日本語學校維持會主催下に七十才以上を招いて敬老親睦會を佛教會ホールで催し、好天氣に恵まれて出席者多く盛大であつた。先づ第一式を外園愛次氏が司会、寺井忠雄會長の挨拶があり 用意してあつた二十等の小品籤引が終り夕食を共にしながら各名聲歌手の續出で賑わい、高齢者代表として八十四才の内藤幸太郎翁が壮年にもまさる元氣さで感想を述べ、少年諸君に對し修身課教養の大切を說き日本的教育の重要性を述べた。

第二式は田中行久氏が司会、遠（カムループスより）演藝グループの應援を得て雅趣に満ちた芝居（壺坂寺の情話）、万才、舞踊、唄等加え當地藝能への寸劇踊、歌など百出。老人は長壽の幸福をこもごもわかち合い喜びをあたにすところがあつた。主催側ではこの催しに對し一般協力を深く感謝している。

松下氏夫妻の金婚式

ト市に各地から参集して祝福

【オ州オークビル】當地の松下喜松氏（七〇）と同峰子さん（六八）は三月九日結婚五十年を迎え、息子さん、娘さん、孫達が主催してトロント市東華茶樓にて祝賀を催した。遠くモントリオル、オ州キングスビル、カンバー、チャザム、ロンドン、チョークリーバー各方面から親戚知友が披露宴に参加して同夫妻を祝福した。

奥村壽氏が司会し、鳥龍己氏の英語の挨拶、伊藤宗吉氏の日本語の挨拶があつて中島頼造、ドクター中島昭治、友人代表梅野敏、アビス・ハレジ諸氏の祝辞があつてのち二式に入り、銘々の歌が出て盛大に終た。二次会は同氏夫妻宅で一同集り夜の明けるまで賑わつた。夫妻には息一人、息女一人、孫五人がある。

求 工場働き見習い。委細面談。（電話三六六―五〇〇五）

■出生

△オ州ウイトビー貴次チャー英司氏夫人ジョイい子さん（舊姓山下）は三月七日オイメゼネラル病院で男子を出產、ジェソン英耆と命名。母子とも健全である。

■死亡

△ト市の北川英三郎氏夫人ミューリエル月枝さんは三月二十七日ト市傳病院で急に死去、三十日午前十時オバ・ボリートの教会で葬儀を執行。

賣 ガーデナー業賣りにしたし。使用人は新經營者のため働きます。ト市ウエストエンド。委細面談。電話二七〇―五八九〇（トロント）

貸 二室とキッチン（ストーブ及び冷蔵庫付き）小型自動車用のグラージあり。夫婦者最適。電話四二一―八五三三（トロント）

賣 七二年クライスラー・ニューヨーカー。個人所有車で一万三千マイル。よい買物。電話二九一―二九四六（トロント）

ストア・レント ト市クイン街とバーサスト付近。レストラン又は食品店に好適。市営パーキング（百十台）が裏道にある。詳細は堀ケン・リアルターへ。電話二六一―五一九四（トロント）

求 ガーデン・ヘルパー入用。電話六五四―一二三（谷田邦）

求 ガーデナー・ヘルパー入用。電話二四一―四一〇三（的場）

貸 ベースメント。三室、ファニチャー付。エトビコ（電話二五五―九五七四）

ウエトレス 至急入用
ウエトレス、フル又はパートタイム。及びキッチン・ヘルパー
チャーチ店「みち」
電話九二四―一三〇三（トロント）

ONTARIO

従業者の賃金、給料及び恩典に關する病院調査委員会

勞働大臣は病院調査委員会を設置し、目下交渉續行中の、従業者の賃金、給料及び恩典に関する交渉の改善基礎について調査を行うことになりました。同委員会はアール・イー・アルデン、エー・エス・テレル及びジエー・エス・デュプレー（議長）三氏により構成されています。同委員会に課された條件に関しての一般市民の意見を求めています。

委員會の調査對象の任務と報告は次の通り。

●公共病院法下に病院従業者に適用する補償の規準及びオ州内の他分野における同様勞働の比較に関して

●かかる補償をいかに定めるかについての適切な基準について。

●各病院毎としないで團体交渉の可能及び有効性について。

●かかる團交に關連する資料センターの設立と統計資料の發表について。

一般の陳情受付け

個人又は團体からの文書により、次の事項に沿って陳情書を受付けます。

●文書により提出希望のあることを一九七四年四月九日までに委員会に通知すること。

●一九七四年五月六日までに委員会の手許にとどくようできるだけ速かに文書を送付すること。

委員会はいかなる陳情にさいしても、口頭質問を要求することがあり得ます。

陳情及び問い合せは左記宛委ることです。

The Secretary
Hospital Inquiry Commission,
400 University Avenue, 11th Floor,
Toronto, Ontario M7A 1T8

I. B. McKenna,
Secretary

トロント系信用組合

定期總会と夕食会

四月七日（日）午後三時
西ダンダス街四六〇の日光ガーデン
報告と協議に續いて五時から夕食会
会員各位のご出席を切望いたします。

本年度訪日ツアー

□出發	□歸加
四月十四日	五月十九日
五月十九日	六月十六日
六月廿九日	八月十九日
八月十一日	八月二十日

□出發	□歸加
八月卅一日	九月二十日
九月一日	九月廿九日

東京・バンクーバー・東京

六月十六日	七月十四日
七月廿一日	八月廿二日
八月五日	八月廿九日

手續一切を安心してまかせられるエージェント

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-6101
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291
Res. 762-4742

英文日本文學書

―二、三世や白人に贈るのに良い―

吾輩は猫である	夏目漱石	六、〇〇
藤十郎の戀・他四編	菊池寛	二、二〇
伊勢物語		七、二五
黄金の国	遠藤周作	四、五〇
ちんもく	同	七、二五
好色五人女	井原西鶴	二、二〇
男色大鑑・武家義理物語	同	三、七五
世間胸算用	同	四、二五
獵銃	井上靖	三、〇〇
お菊さん	ロッテー	三、〇〇

―その他各書多數あります
◉新着書案内 ◉雜誌値段表―進呈

龜岡書籍貿易商會

889 Dundas St. West, Toronto, Ont. M6J 1V9
Phone 368-9984

特別安賣り

三月中ピックアップに限り
すし米として好評の
○さくら米 百斤俵
三弗割引きいたします

ダンダス ユニオン店

電話 三六四―七六九二 三六六―三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3663

南カリフォルニア見聞記

眠れる象が開眼した場合（四）

中島卯三郎

最後に今一つ、農業のことについて記してみたい。北加のサクラメント中央を南に走るハイウエーにそうてローダイ、フレスノはグレープフルーツの名産地であり、オレンジ、野菜など何んでも出来るところ。このあいだサンデーゴからメキシコ方面に行ったとき、ロサンゼルスからメキシコ国境までの二百マイル余の沿道には農園らしいものは見當らず、殆んど都会化しているのをみた。しかしサンデーゴ附近には相當大きな農園があり、ここは加州でも南端で暑い所だと思うであろうが、夏でも六、七十度が殆んど毎日で、真夏でもりつぱなレタスが出来るらしく、年中気候がよいせいか、この附近にはアメリカのミリオネアの住宅が集中している。ニクソン大統領が最近もとめたという大邸宅も海岸のハイウエーから見受けられる。私たちがあの辺りを通過した折はニクソン大統領の誕生日で彼は時節がら大統領専用機は使わずに普通の飛行機で来たそうである。ニクソンも激しく動揺している世界情勢の中で、足もとではウオーターゲート問題で攻められるし氣の毒である。

サンデーゴーから東奥地に入るとメキシコ境いで、インペリアル・ヴァレー。ここは加州でも一番暖かい所で、日系農家相當数が集団花園、野菜の大量生産等をしているそうで、冬中でも全米から、北はカナダ方面にまでそれを送り出している。最近は野菜からイチゴまで飛行機便を利用して日本をマーケットにしている様子。

日本は物価の暴騰で、世界一高価なものなければ食べないらしい。昭和元禄も何時までつづくか。こんどの動揺では相當に影響を受けたらしい。早く酔いから醒めてもらいたいものである。（おわり）

中國出土の文物展

ト市博物館で 八月八日より

【トロント】中国の出土文物展覧会が今夏八月八日よりト市ローヤル・オンタリオ博物館でデビュウする。北米ではじめて。カナダ外務省と中国政府間に、このショウ公開についての協定が調印された。

中国本土で過去二十五年間にわたって出土された歴史的遺物四百点 五千年以上にわたる中国の歴史を物語る貴重品揃い。保険金が五千万弗もかかっている。すでに欧州で展示されてセンセイションをまき起した。北米ではトロントが最初で次にワシントンで開かれる。

ト市交響楽團を秋山氏が指揮

来る二十三、二十四両日午後八時半から市マッセイ・ホールでトロント交響楽團のコンサートがあり、指揮者は秋山和慶氏（新日フィル、バンクーバー交響楽團常任）。

また二十六日夜八時半からマッセイ・ホールで同コンサートで秋山氏指揮下に堤剛氏がセロ独奏を行う。堤氏は今秋九月末、オ州セント・メリーでの音楽祭りにも出演する予定。

晩香坡日本語学校 維持会新幹部役員

本年度バンクーバー日本語学校維持会幹部役員は次の通りきまった。

△委員長数田喜代三 副委員長福井溯一 △幹事福井溯一 △議長水田治司 △副議長矢田源一郎 △会計藤原良之 補佐中内忠雄 △監査川崎領太 生駒政夫 △ホール管理主任藤原良之 補佐元持留吉 中内忠雄 吉丸武志 柴田秀雄

ニューカナディアン紙を各位のプレゼントに御利用下さい。

△購読料は一年十一弗

河畔句会

廿周年記念俳句

△課題 水仙

天地人の順位（同人選）

渡邊屯行
水仙や橙明程の花かかげ

安井魚太
水仙の黄をひっさげて孫が来る

小原秋月
水仙の窓辺明るく停年す

秀句

西秋山
一輪の水仙医師の廻椅子

安井魚太
水仙の黄へあるだけを灯しけり

八木三津郎
た・詰静かに開ける黄水仙

佳作

香川リツ子
水仙が延び河波のあらくし

山本木蓮
水仙の垣根賑はし立話

森玉の浦
等閑の鉢の水仙きほい出で

小原綺子
闘病や窓の水仙うつむきて

森明星
手術後の窓の水仙香高し

伊藤湖舟
二重窓透け水仙による自適

森明星
朝日得し卓の水仙香を放つ

△春季雑詠 薮木隆砂選

秀句

西秋山
春風や竹針くわえ網修理

渡辺屯行
春風をはさむ修理の網目数
一と度は叱る母なり春の泥

田端鈍舟
子等去りて白雲戻る考解ゅ
春漁の間近に船の装きそい

佳作

八木三津郎
春寒やリスひかれたるままの路

安井魚太
ペンター漁夫の弾み聲あり猫柳

森明星
芽木匂ふ今朝増給の袋受く

中原一花
投石のホップ ステップ 水温む

沂藤かえで
うらら陽を会釈にこぼる糸切歯

八木三津郎
早春や壁紙張りし部屋明り

北川野ノ花
じぐざぐと粗朶を廻して海苔を採る

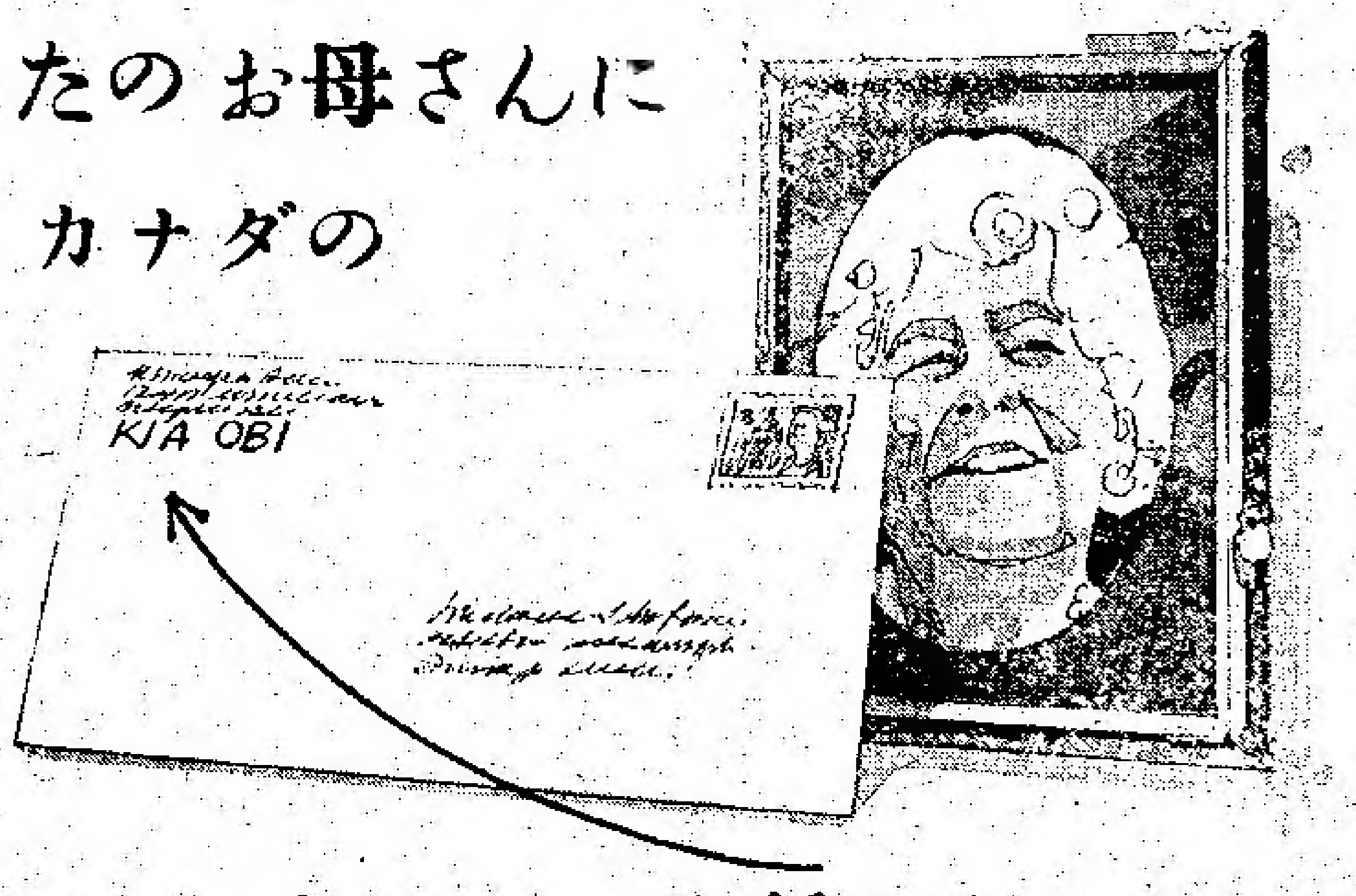
引田嘉月
春を待つ心はずめば朝日さす

林浪子
使りなどしみじみと春逝く日なり

的場たえ
長々と牛鳴く朝や春の風

Canada Post Postes Canada
André Ouellet, Minister André Ouellet, ministre

あなたのお母さんに カナダの



ポスタルコードについて話しましたか！

ポスタル・コードはどこにでも郵便物を正確に配達し得る
高度能率的でしかも簡素な方法です。

It's in two parts:

K1A (area) 0B1 (local) (This is just an example.)

最初の三字は配達目的地の地理的区域を示すものです。もちろんカナダ国内のことです。後の三字は最初の三字の示す地域内のローカル目的地を表わすものです。それは町のブロック，大アパート・ビル，商業ビルを正確に明示することができるものです。

すべての人がポスタル・コードを持つにいたりました。私たちの高度エレクトロニツク機具を最大限に使用することができるし，費用の削減となりますが，それより重要なことは，あなたのメールがより迅速に配達されることです。そうするにはすべての郵便物にはポスタール・コードが記入されなければなりません。それはあなたの責任です！ このポスタル・コードをみんなに知らせて下さい。まだあなたがポスタル・コードを貰っていないのであれば，この新聞社または地方郵便局に連絡して下さい。

ポスタル・コードをあなたのために働かせて下さい… そのことを吹聴することです

Canada Post. We're working to make it work better.
Le service postal du Canada, c'est du service.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto, Ontario M5V 2A9
Phone 368-5005
Second class mail registration number 0364

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗（前払）年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

プレジネフ訪日 今秋にも實現か

外務省筋ではなお慎重な姿勢

〔東京時事〕日本政府筋はブレジネフ・ソ連共産党書記長が日本訪問の希望を公式に表明したことを歓迎し早ければ今秋にも同書記長の訪日が實現するのではないかとの期待を強めている。とくに

（一）多忙で知られているブ書記長が、重光大使と会談して一週間もたたずに、再び日本関係者と会つた

（二）しかもキッシンジャー米国務長官との会談の途中だつた——などから、同書記長の『日本重視の姿勢とシベリア開發への意欲の現われ』と同筋は受けとめている。

しかし、具体的にブレジネフ書記長の訪日となると問題は簡單でない。『領土問題』を含む平和條約交渉という日ソ間の難題が待ち構えており、ブ書記長の訪日によつて、一挙に解決のメドをつけうるような段階に現在ないからだ。

このため、政府筋のやや楽観的見通しに對し、外務省筋は同書記長が訪日の意欲を示したこと——を好感しながらも、直ちに同書記長の年内、あるいは近い将來の訪日につながるかどうかにはなお慎重な姿勢をみせている。

米ソ間話合い

〔モスクワ〕キッシンジャー米国務長官はブレジネフ書記長と目下『戦略的核兵器の統制』について交渉中であるが、話し合いは友好裡に進行しているという。しかし三日間のキ長官の滞在結果がすぐに現われることは期待できないとされている。

原油の値上げ 各州同意

ガソリン、暖房油は八セントに

〔オタワ〕オタワ政府はカナダ産地の原油價格を一バレル約四ドルに凍結してきたが、三月末で凍結期限となるため、産地原油のバレルの新價格につき今週各州首相会議がオタワで行なわれた結果、四月一日より一バレル六弗五十仙とすることに落ちついた。したがつて中部オンタリオおよび西部州のガソリンおよび暖房用オイルは八仙に値上がることになる。

凍結解除後の原油價格は今後十二ヵ月ないし十五ヵ月間維持されるはずであるが、原油の國際價格（一バレル十二弗程度）にくらべると遥かに安價である。ツルドー首相は原油産地州がこの價格をのみ込まなければ強制價格を産油州に押しつける措置をとるつもりだと強い態度を示した

資源開發に協力

西脇氏か環境問題会議で演説

〔トロント〕資源に乏しい日本は、カナダの豊富な資源の供給を確保したいのでそのためには財的、技術市場開発、必要であれば鑛山開發・協力することをおしまないと、今週トロントで行われた環境問題シンポジアムで日本の資源開發大學専務理事、西脇近夫氏が招かれて演説した。

西脇氏はアルバータ州北方のタール・サンドについても言及、東部カナダの石炭及びウラン鑛山にしても日本が関心を寄せていると述べ、日本は准加工の資源をうける最好の得意になりこの分野での通商が奨励されるべきだとしている。

西脇氏は日本の鑛業はできるだけ鑛物採集地近くに精錬工場の建設可能について眞剣に研究中であるが、日本としてはカナダを資源・長期供給国とみなし、できるだけ協力していきたいのが本音であると語つた。

ガン豫防

食事に注意を

〔フロリダ州アーガスティン〕米国ガン専門醫、ウインダー博士は今週當地で『日常摂る食事のメニューを變えることで、胃ガン、膵ガン、その他を防ぐことになろう』と發表、心臓専門醫が進言する『注意深い食養法』はその儘ガン予防法にもなるといつている。

脂肪分を少くするため肉類や卵を三、四回きりとすることで、これらのガンを豫防することができると述べた。同博士によると女性のガンの五〇%、男性ガンの三一%はいづれも食い物による原因であるとしている。

南北ブラジルに大水害起る

〔ブラジル〕首都の政府筋によると、同国南部および北部諸州は今週の大洪水で約六万が家なしになつたと發表、とくにサンタ・カタリナ州では家屋流失をうけた住民は一万二千人という。なお死者は約千五百人と見積られている。

軍國主義の復活恐る 「小野田精神」を批判

〔東京〕小野田寛郎元少尉はいま東京の十五階病室で静養中で、ブラジルから飛来してきた實兄、忠雄さん以外には面會謝絶、歸国後わづか二回、しかも五分間だけ記者会見をしたのみ。テレビ、新聞は小野田さんに取材した記事や放送をばらまいている。

ところが最近になつて『小野田精神』に批判的な識者の聲が出ており、抗戦三十年の英雄の出現で間違つた軍国主義の復活になるのではないかとの憂いが浮んで來ている。朝日新聞は社説で小野田さんを模範とすべきでなく、過去に日本国民がとつてきた経路の書鑑じあらねばならないと論じている。

また毎日新聞で岩津編集者は『上官の命令に絶對服従するよう』小野田さんは訓練されて來たものだが『個人をギセイにした教育の誤りであり、若い青年時代を消費し遺憾と考えていないことはどうであろうか』と批判している。

越境ソ連人を中国が逮捕

〔東京〕中国は先週末、中ソ国境地帯を空中偵察していたソ連の武装ヘリコプターが悪天候と燃料不足のため中国領土内に不時着して乗組員三名を逮捕したと発表した。

中国側によると、ソ連は

移民増加 一八万五千人

永住切替え六万六千人以上も

〔オタワ〕英国からの大量移住と、非合法滞在者の永住權切り替えにより、昨年度の移民は一昨年より五一%もふえて一八四、二〇〇人となつた。このうち新移民は一一七、七三三人で永住切り替えが六六、四六七人となつている。

英國からの移民は全体一四・四%で六、九七三人となつてトップ、次は米国からで二五、二四二、ホンコンからの移民は一四、六六二人、ポルトガルから一四、四八二人、フィリピンからは六、七五七人となつている。

定着先はやはりオンタリオ州が最多数で全体の一〇三、一八七人（約五六%）で、次いでビーシー州が二七、九四九（一五・二%）となり、ケベック、アルバータ州の順位。移民の七九・二%は年齢三五才以下男九四、七六八人で女八九四三二人。

過去一年二ヵ月にわたり少なくとも六一件の越境偵察を行なつてきたとしており今回のヘリ不時着で、機内には最新式の偵察用機械が備わつていたと調査結果を發表している。

ク州發電工事の放火 米勞組のテロと非難

〔モントリオール〕モ市北方七百マイルのジエームス灣發電工事現地に放火して損害二百万弗を出した暴動につき、クベック州産業勞組会長マーセル・ペパン氏は米国勞組のク州勞組に對するテロ政策が原因だと今週非難した。

この發表後、ク州警察はテロ行爲の勞組代表を逮捕しモ市に連行して起訴することになつた。一方ボラッサ首相はジエームス灣發電公社代表らと會合し、六十億弗、工事再開について協議した。

發電工事の従業勞組員約八〇%はク州勞組員であるが、残余の二〇%が米勞組の支配下におかれ、ク州勞組員を強制横取りし少くとも五%を組合員とさせしいた事實が明るみに出ている。

ク州への移民 選擧權を要求

〔クベック〕クベック州のベンベニュー移民相は今週、クベック州に移住する新移民の選擧權をオタワ當局に要求する交渉に應じる意があると發表した。ク州は世界主要地區に四、五名からなる移民チームを派遣、ク州が好ましいとする移民申請者を調べて許可を與えるつもりだとし、もしオタワが認めなければ、勞働許可制を立法化するより他ないといつている。

駐日米大使に ホジソン氏決定

〔ワシントン時事〕新駐日大使に指名されたホジソン・ロツキード・エアクラフト社副社長は今週末時事通信記者の電話インタビューに『この新しい任命に大きな抱負を持つてのぞみたい』と答え、さらに次のように語つた。

駐日大使という重要なポストに指名されたことはわたしにとつて大きな名誉だ。日本には以前にも行つたことがあるが、詳しいことはまた機會を改めてゆつくり話し合いたい

カルガリ高校で 漫画研究コース

〔カルガリー〕當市内のロード・ビイバーブルック高校英語教師ローレン・ミラー氏は英語コースの教材としてコミック・ブックを使用することになり、話題を生んでいる。學級十一と十二の學生たちは漫画研究コースをとることが許され、クレジット（採點）されることになつている。